

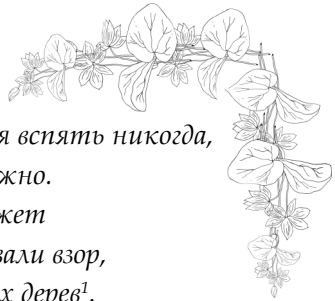


СОДЕРЖАНИЕ

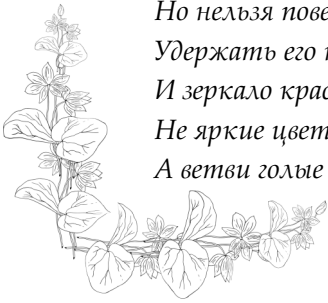
<i>Глава 1. Сон о далеком прошлом</i>	7
<i>Глава 2. Звездное небо</i>	32
<i>Глава 3. Дворцовые покои.</i>	63
<i>Глава 4. Главный штаб в Зеркальном озере</i>	94
<i>Глава 5. Туманный лес Цзюи</i>	116
<i>Глава 6. Изменения на звездной карте.</i>	140
<i>Глава 7. Отдаляясь друг от друга.</i>	165
<i>Глава 8. Чистилище десяти тысяч кар</i>	201

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Глава 9. Десять шаманов</i>	245
<i>Глава 10. Расставание</i>	270
<i>Глава 11. Брачные узы.</i>	304
<i>Глава 12. Появление Царя драконов.</i>	344
<i>Глава 13. Перемены в императорских покоях</i>	381
<i>Глава 14. Так близко</i>	410



*Но нельзя повернуть время вспять никогда,
Удержать его нам невозможно.
И зеркало красавицы покажет
Не яркие цветы, что радовали взор,
А ветви голые истерзанных деревьев¹.*



¹ Стихотворение «Бабочка, влюбленная в цветок» Ван Говэя, перевод К. Назаровой.



Глава 1

СОН О ДАЛЕКОМ ПРОШЛОМ

Когда наступил рассвет, все было кончено. Двор Звездного моря превратился в руины. После того как магические барьеры были разбиты, с неба посыпался дождь, холодный, беззвучный и мелкий словно туман. Чжу Янь казалось, будто чья-то душа прикасается кончиками пальцев к ее волосам.

Она стояла на коленях среди руин, ощущая пустоту в сердце, и не могла ни плакать, ни кричать, глаза потухли, в них застыло равнодушие.

Облако над головой двигалось медленно, словно решило вылить всю свою влагу и исчезнуть без следа.

Легенды говорят, что русалки отличаются от людей суши. У них нет трех душ хунь и семи душ по¹,

¹ Даосская теория душ, по которой души хунь — эфирные, небесные. Развивая их, можно достичь бессмертия. Души по — земные — после смерти человека обращаются в призрака.



они рождаются в море и в море уходят после смерти. Превращаясь в легкие облака, они поднимаются в небо, чтобы стать дождем и вновь вернуться в Лазурное море, где они засыпают вечным сном под далеким звездным небом и буйным ветром.

Может ли это облако быть Юанем?

Вернулся ли он в пустоту между морем и небом? Он говорил, что жизнь русалок очень длинная, говорил, что будет ждать перерождения Яо И... Но теперь он не сможет дожидаться ее... И это все ее, Чжу Янь, вина. Если бы не она, Юань бы не умер. Если бы не она, наставник тоже был бы сейчас жив.

Если бы ее вовсе не существовало в этом мире, все, что сегодня произошло, не случилось бы!

Но она жива! Почему она все еще здесь?!

Чжу Янь безжизненной статуей стояла на коленях на холодной земле. Княжна была растеряна, разум был вязким, мысли путались. Она то и дело возвращалась к событиям этой ночи, и каждое воспоминание причиняло жгучую боль. Ее сердце разрывалось, словно его пронзали тысячи клинков. Кровоточащее, разбитое навечно сердце.

Она стояла так до тех пор, пока не услышала гул голосов невдалеке. Будто рассвет разрушил внешний барьер, и случайным прохожим открылись руины.

— Что произошло во Дворе Звездного моря?

— Неужели во время ночного боя артиллерия промахнулась и направила огонь сюда?

СОН О ДАЛЕКОМ ПРОШЛОМ

— Хорошо, что сейчас двор опечатан, ведь в обычное время здесь могло находиться несколько сотен человек.

— Эй, а вдруг там все же кто-то есть? Мне показалось, что внизу кто-то кричал...

— Быть такого не может! Думаешь, стоит спуститься и посмотреть?

Голоса над головой становились все громче, люди продолжали подходить, а кое-кто даже попытался спуститься. Чжу Янь не обращала на шум никакого внимания, ей было все равно, что они подумают, увидев кровавую сцену внизу. Разум княжны был пуст, она просто стояла на коленях в холодной луже, полностью опустошенная.

Да... следует все закончить. Юань и наставник мертвы... Это конец. Почему же она все еще жива? Зачем? Это слишком мучительно.

Если все закончить, прекратится ли эта боль?

Любопытствующие прохожие еще не успели спуститься, как снаружи раздались топот копыт и громкий окрик, приказывающий всем зевакам отступить.

Преследующие беглецов солдаты императорской гвардии прибыли только сейчас и тут же окружили руины Двора Звездного моря.

Генерал Цин Ган был серьезно ранен в ночном сражении, поэтому армию возглавлял наместник Лиственного города Бай Фэнлинь. Увидев разрушенный публичный дом, наместник был потрясен. Но





как? Что произошло? Очевидно, что это не результат артиллерийского обстрела, это магия! Но кто мог обладать такими способностями? Разве что...

Сегодня Ши Ина не было видно весь день и всю ночь, неужели он все это время поджидал врага тут?

Лидер Армии Возрождения, сумевший ускользнуть из расставленной на него ловушки, совершенно точно направлялся сюда, во Двор Звездного моря. Должно быть, Верховный жрец его перехватил. Проклятье! Они тяжело сражались и понесли большие потери, но в конце концов добыча досталась непричастному?

— Эй, кто-нибудь, спуститесь вниз.

Бай Фэнлинь был крайне раздосадован, но старался не подавать вида, лишь посмотрел на бездонную пропасть впереди и отдал приказ:

— Проверьте, там ли этот недобиток из Армии Возрождения.

— Есть!

Несколько солдат спешили и приготовились осмотреть подземелье.

Всего через мгновение они увидят, что Верховный жрец и лидер Армии Возрождения мертвы, а Чжу Янь, молодая княжна клана Чи, сидит рядом вся в крови.

В этот миг над головой вдруг потемнело.

Плохо! Только Сюань Цань, чей уровень совершенствования был самым высоким, успел хоть как-то среагировать и, соединив руки у солнечного спле-

СОН О ДАЛЕКОМ ПРОШЛОМ

тения, попытался оказать сопротивление. Однако скорость, с которой надвигалась темнота, была поразительной. Стоило воину лишь шевельнуть пальцем, неведомая сила накрыла людей словно колпаком, окутывая разум и отключая все чувства.

Не может быть! Кто мог это сделать? Ши Ин, этот сукин сын? Чего он хочет...

Мысль промелькнула в голове Бай Фэнлиня в тот короткий миг, когда тьма только нависла над всадниками, а уже в следующее мгновение наместник и все, кто находился в радиусе одного ли¹ от него, потеряли сознание.

Руины Двора Звездного моря погрузились в тишину, и мир вокруг превратился в черно-белую картину, написанную тушью.

Голоса раздавались все ближе к Чжу Янь. Ситуация была критической, но княжна совершенно не реагировала на происходящее вокруг. Она, словно оглушенная, сидела в луже ледяной воды, сжимая в руках сломанный клинок. Чжу Янь не сводила глаз с мертвецов перед собой, и в сердце у нее было лишь одно желание — умереть вместе с ними. Глаза были совершенно пусты, будто душа уже покинула ее тело.

Внезапно кто-то свалился сверху, приземлившись прямо перед Чжу Янь.

¹ Ли (ит. 里) — мера длины, равная 0,5 м.





ЦАН ЮЭ

— О нет... — услышала она чей-то голос. — Уже слишком поздно?

Кто это? Кто спустился сюда?.. Княжна все еще очень медленно соображала, наконец она сделала над собой усилие и подняла голову. Над ней распростерлись огромные крылья, и четыре кроваво-красных глаза прожигали насквозь.

— Чун... Чунмин? — услышала княжна свой собственный голос, будто раздающийся издалека.

Конечно, это была священная четырехглазая птица! Но как она оказалась здесь? Она... она ведь все видела, так? Может ли так случиться...

Чжу Янь отвернулась, не в силах сдержать стыд, вину и разрывающую сердце скорбь. Она закрыла лицо руками, молясь, чтобы земля разверзлась и поглотила ее.

Священная птица Чунмин опустила глаза на лежащего у ее ног мертвеца, потом снова посмотрела на девушку и вновь на Ши Ина. Чунмин вздрогнула, не смея поверить увиденному, и вздыбила перья. В ее кроваво-красных глазах читалось глубокое потрясение, из глотки вырвалось нечленораздельное бормотание. Вытянув шею, она толкнула клювом тело Ши Ина, пронзительно крикнула, прося его отозваться. Но Верховный жрец оставался неподвижным и безмолвным.

Священная птица замерла, ее перья прижались к телу, а глаза еще сильнее налились кровью. Злобно взглянув на Чжу Янь, она низко заурчала, явно собираясь ее убить.

СОН О ДАЛЕКОМ ПРОШЛОМ

Княжна не осмелилась взглянуть на Чунмин. Дрожа всем телом, она бормотала как заведенная:

— Прости... Мне жаль...

Чунмин пристально смотрела на княжну и вдруг вскинула голову и издала оглушающий визг, который, казалось, достиг облаков. Священная птица бросилась на Чжу Янь и яростно ее клюнула.

Вот как? Значит, Чунмин собирается сожрать ее, отомстив за наставника?

Княжна подумала об этом будто сквозь сон, не сделав и попытки уклониться. Она все так же стояла на коленях в ледяной воде. Все надежды и желания Чжу Янь превратились в пепел, она закрыла глаза — пускай огромный острый клюв нанесет ей смертельный удар. Пусть Чунмин оторвет ей голову.

— Остановись! — вдруг раздался чей-то низкий властный окрик.

Священная птица сделала выпад, но ударилась о магический барьер и тут же отпрянула на шаг назад.

— Чунмин, отойди, — тихо сказал незнакомец.

Раздался звук приближающихся шагов. Кто-то шел по воде, но плеск был таким далеким, словно доносился не из этого мира.

Кто это? Как он оказался здесь в такой час?

Прошло довольно много времени, прежде чем незнакомец приблизился и остановился прямо перед княжной. Окинув взглядом кровавую сцену, он тяжело вздохнул.

